

Vliwasorb® adhesive

Superabsorbierender Wundverband, selbstklebend
Pansement super-absorbant, auto-adhésif

Superabsorbent Wound Dressing, self-adhesive
Apósito superabsorbente, autoadhesivo

Compressa superassorbente para feridas, autoadesiva
Medicazione superassorbente, autoadesiva

Superabsorberend wondverband, zelfklevend
Superabsorberende sårforbinding, selvklæbende

Högabsorberande sårförband, självhäftande
Superabsorberende sårbandasje, selvklebende

Huipputehokas imupaineside, itsekiinnittyvä
Vysoce absorpční obvaz na rány, samolepící

Superabsorbórné krytie na rany, samolepivé
Nagy nedvszívó képességű öntapadó sebkötszer

Opatrunek z superabsorbentem, samoprzylepny
Visokonpojna obloga za rane, samolepilna

Superapsorbirajući povoj za rane, samolepljiv
Επιθεμα τραύματος υψηλής απορροφητικότητας, αυτοκόλλητο

Pansament super absorbant pentru plăgi, autoadeziv
Џилимв хаавасиде, исеклеерув

Ípaši uzšūcošs pašlīmjošs brūču pārsejs
Labai didelės sugerties tvarstis žaizdoms, lipnus

Süper emici yara örtüsü, kendışninde yapışkanlı

de Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung

Vliwasorb® adhesive, ist ein flexibler und weicher, superabsorbierender, selbstklebender Wundverband, der zur Versorgung mittel bis stark exsudierender Wunden eingesetzt wird. Vliwasorb® adhesive, besteht aus in Cellulose eingebettetem Superabsorber (Natriumpolyacrylat), der hohe Mengen an Wundexsudat fest binden kann, und einer Polyurethan-Trägerschicht mit Acrylkleber. Die Wundauflage bindet überschüssiges Exsudat und schützt somit die Wunde und die Wundumgebung vor Mazeration. Die glatte, elastische Wundkontaktschicht aus Polyethylen verringert das Risiko des Verklebens mit der Wunde.*

Produktzusammensetzung
Polyethylen, Polypropylen, Cellulose, Polyethylenterephthalat, Ethylen-Vinylacetat-Copolymer, Extrakt des Grünen Tees, Polycrylat, Polyurethan

Zweckbestimmung

Absorbierende, mehrlagige Wundauflage für das Exsudatmanagement von akuten und chronischen Wunden.

Indikationen

Vliwasorb® adhesive ist zur Versorgung von mittel bis stark exsudierenden Wunden geeignet:
• Druckgeschwüre, arterielle Geschwüre, venöse Unterschenkelgeschwüre, diabetische Geschwüre
• post-operativ sekundär heilende Wunden
• geschlossene Laparotomiewunden
• oberflächliche Verbrennungen 2. Grades
Der Verband kann auch als Sekundärverband in Kombination mit einem geeigneten Wundfüller (empfohlen werden Suprasorb® Liqueal Hydroaktiver Faserverband, Suprasorb® A Calciumalginat-Verband, Suprasorb® A + Ag Antimikrobieller Calciumalginat-Verband oder Opraclean® Verbandstoffe mit Iodoform) zur Versorgung von tiefen Wunden eingesetzt werden.

Kontraindikationen
Gegen eine Allergie oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten.

Keine Verwendung in tunneldrainierten Wundtaschen, da sich das Produkt unter Aufnahme von Wundexsudat stark ausdehnen kann.
Keine Verwendung auf schwach exsudierenden Wunden, da es zum Austrocknen der Wunde und zu Schmerzzenen kommen kann.

Nebenwirkungen

In einzelnen Fällen können Hautirritationen und / oder Allergien auftreten.

fr Mode d'emploi

Description du produit

Vliwasorb® adhesive est un pansement super-absorbant, auto-adhésif, flexible et doux destiné au traitement des plaies moyennement à fortement exsudatives. Vliwasorb® adhesive est composé de super-absorbant (polyacrylate de sodium) incorporé dans de la cellulose, capable de fixer solidement de grandes quantités d'exsudat de la plaie et d'une couche vectrice en polyuréthane avec de la colle acrylique. Le pansement fixe l'exsudat exsudantaire et protège ainsi la plaie et les berges de la plaie de la macération. La couche de contact avec la plaie élastique et lisse en polyéthylène réduit le risque d'adhérence à la plaie.*

Composition du produit
Polyéthylène, polypropylène, cellulose, polyéthylène téréphthalate, copolymère d'éthylène-acétate de vinyle, extrait de thé vert, polycrylate, polyuréthane

Utilisation prévue
Pansement absorbant, multi-couches pour la gestion de l'exsudat des plaies aiguës et chroniques.

Indications
Vliwasorb® adhesive est adapté au traitement des plaies moyennement à fortement exsudatives :
• escarres, ulcères artériels, ulcères veineux de jambe, ulcères diabétiques
• plaies postopératoires en cours de cicatrisation secondaire
• brûlures superficielles au 2e degré
Le pansement peut être aussi utilisé comme pansement secondaire en combinaison avec le produit de remplissage de la plaie adéquat (sont recommandés : Suprasorb® Liqueal Pansement en fibres hydroactif, Suprasorb® A Pansement à l'alginate de calcium, Suprasorb® A + Ag Pansement à l'alginate de calcium antimicrobien ou Opraclean®

Warnhinweise und Vorsichtsmassnahmen

Vliwasorb® adhesive nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder versehentlich geöffnet ist. Vliwasorb® adhesive darf nicht geschnitten oder zerrissen werden.

Anwendung

Die Applikation erfolgt durch medizinisches Fachpersonal. Vor der Verwendung ist das Sterilbarrieresystem visuell auf Verletzungen der Verpackungsintegrität zu überprüfen. Öffnen Sie die Verpackung an der dafür vorgesehenen Stelle und entnehmen Sie das Produkt steril.

1. Vorbereiten der Wunde:

Die Wunde vor Anlegen des neuen Verbandes wie üblich reinigen (z. B. mit steriler Kochsalzlösung, Ringerlösung) und die Wundränder trocken tupfen.

2. Anlegen des Wundverbandes:

Die Größe des Verbandes richtet sich nach der Wundfläche. Der Verband sollte in der Mitte der Wunde appliziert werden und die Wunde um ca. 2-3 cm überlappen. Den Verband auf die Wunde auflegen, glattstreichen und am Rand festdrücken. Bei tiefen Wunden kann je nach Wundzustand ein entsprechender Wundfüller verwendet werden.

Im Rahmen der Behandlung von Grunderkrankungen können Rosidal® Kompressionsbinden verwendet werden.
3. Erneuern des Verbandes:
Die Zeitabstände, nach denen Vliwasorb® adhesive erneuert werden muss, setzt das medizinische Fachpersonal je nach Wundzustand und Exsudationsgrad der Wunde fest.

Entsorgung

Produktabfälle können in Europa einem Abfallschlüssel aus Kapitel 18 01, Verpackungsabfälle eines Abfallschlüssel aus Kapitel 15 01 der Verordnung über das Europäische Abfallverzeichnis (Abfallverzeichnisverordnung – AVV) zugeordnet werden. Recyclingfähige Verpackungen sollten den jeweiligen nationalen Recyclingsystemen zugeführt werden.

Allgemeine Hinweise

Bei Auftreten eines schwiegervendigen Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.
Keine Verwendung auf schwach exsudierenden Wunden, da es zum Austrocknen der Wunde und zu Schmerzzenen kommen kann.

* Die angegebenen Eigenschaften beruhen auf In-vitro-Daten.

Disposal
In Europe, product waste can be assigned a waste code from Chapter 18 01 and packaging waste a waste code from Chapter 15 01 of the Directive on the European Waste Catalogue (Waste Catalogue Ordinance – AVV). Packaging labelled as recyclable should be taken to the applicable national recycling systems.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Do not use in tunnelling wound pockets as the product can expand considerably when wound exudate is absorbed. Do not use on wounds with light exudation, as the wound may dry out and suction pain may occur.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Do not use in tunnelling wound pockets as the product can expand considerably when wound exudate is absorbed. Do not use on wounds with light exudation, as the wound may dry out and suction pain may occur.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Do not use in tunnelling wound pockets as the product can expand considerably when wound exudate is absorbed. Do not use on wounds with light exudation, as the wound may dry out and suction pain may occur.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

produit de remplissage des plaies adapté à l'état de la plaie.

Les bandes compressives Rosidal® peuvent être utilisées dans le cadre du traitement de maladies sous-jacentes.

3. Changement de pansement :

Le personnel médical spécialisé détermine la fréquence de renouvellement de Vliwasorb® adhesive en fonction de l'état et du degré d'exsudation de la plaie.

Élimination

En Europe, un code de déchet du Chapitre 18 01 de la Directive du catalogue européen des déchets

en Instructions for Use

Product description

Vliwasorb® adhesive is a flexible and soft, superabsorbent, self-adhesive wound dressing used for wounds with moderate to high amounts of exudate. Vliwasorb® adhesive consists of a superabsorbent polymer (sodium polyacrylate) which can bind high quantities of wound exudate, imbedded in cellulose, and a polyurethane support layer with an acrylate adhesive.

The wound dressing binds excess exudate and thereby protects the wound and wound environment against maceration.

The smooth, elastic polyethylene wound contact layer reduces the risk of adhesion to the wound.*

Product composition

Polyethylene, polypropylene, cellulose, polyethylenterephthalate, ethylene vinyl acetate copolymer, green tea extract, polycrylate, polyurethane

Intended use

Absorbent multilayer wound dressing indicated for exudate management of acute and chronic wounds. The size of dressing depends on the wound size. The dressing should be placed in the middle of the wound and should overlap the wound by approx. 2-3 cm. Smooth the dressing gently over the wound and press down at the edges. In case of deep wounds, an appropriate wound filler may be used, depending on the wound status. For treatment of underlying diseases Rosidal® compression bandages can be used.

Dressing change:

The healthcare professional will determine the dressing change intervals for Vliwasorb® adhesive, depending on the wound status and degree of exudate from the wound.

It can also be used as a secondary dressing with an appropriate wound filler (recommended are Suprasorb® Liqueal Hydroactive Fibr Dressing, Suprasorb® A Calcium Alginate Dressing, Suprasorb® A + Ag Antimicrobial Calcium Alginate Wound Dressing or Opraclean® gauze Dressing with iodoform) for treating deep wounds.

Disposal
In Europe, product waste can be assigned a waste code from Chapter 18 01 and packaging waste a waste code from Chapter 15 01 of the Directive on the European Waste Catalogue (Waste Catalogue Ordinance – AVV). Packaging labelled as recyclable should be taken to the applicable national recycling systems.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Do not use in tunnelling wound pockets as the product can expand considerably when wound exudate is absorbed. Do not use on wounds with light exudation, as the wound may dry out and suction pain may occur.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

(catalogue européen des déchets – CED, AVV en Allemagne) peut être affecté aux déchets de produits et un code de déchet du Chapitre 15 01 de cette même directive peut être affecté aux déchets d'emballage. Les emballages recyclables doivent être déposés dans les systèmes de recyclage nationaux correspondants.

Remarques générales

En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

* Les propriétés indiquées s'appuient sur des données in-vitro.

It can also be used as a secondary dressing with an appropriate wound filler (recommended are Suprasorb® Liqueal Hydroactive Fibr Dressing, Suprasorb® A Calcium Alginate Dressing, Suprasorb® A + Ag Antimicrobial Calcium Alginate Wound Dressing or Opraclean® gauze Dressing with iodoform) for treating deep wounds.

Disposal
In Europe, product waste can be assigned a waste code from Chapter 18 01 and packaging waste a waste code from Chapter 15 01 of the Directive on the European Waste Catalogue (Waste Catalogue Ordinance – AVV). Packaging labelled as recyclable should be taken to the applicable national recycling systems.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Do not use in tunnelling wound pockets as the product can expand considerably when wound exudate is absorbed. Do not use on wounds with light exudation, as the wound may dry out and suction pain may occur.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

inseparacione visualmente para detectar una posible afectación de la integridad del envase. Abra el paquete por el punto previsto a tal efecto y extraiga el producto de forma estéril.

1. Preparación de la herida:

Limpia la herida de manera habitual antes de colocar el nuevo apósito (p. ej., con solución salina estéril, solución de Ringer) y enjuagar los bordes de la herida.

2. Aplicación del apósito:

El tamaño del apósito depende de la superficie de la herida. El apósito debe aplicarse en el centro de la herida.

Las indicaciones de aplicación son las siguientes:
• Aplicar el apósito sobre la herida, alisarlo y presionarlo firmemente por los bordes.

En el caso de heridas profundas, puede utilizarse un relleno adecuado en función del estado de la herida. Para tratar enfermedades primarias pueden utilizarse las vendas de compresión Rosidal®.

3. Renovación del apósito:

Los intervalos de tiempo para renovar el apósito dependen del estado de la herida y del grado de exudado.

* Las propiedades indicadas se basan en datos obtenidos in vitro.

It can also be used as a secondary dressing with an appropriate wound filler (recommended are Suprasorb® Liqueal Hydroactive Fibr Dressing, Suprasorb® A Calcium Alginate Dressing, Suprasorb® A + Ag Antimicrobial Calcium Alginate Wound Dressing or Opraclean® gauze Dressing with iodoform) for treating deep wounds.

Disposal
In Europe, product waste can be assigned a waste code from Chapter 18 01 and packaging waste a waste code from Chapter 15 01 of the Directive on the European Waste Catalogue (Waste Catalogue Ordinance – AVV). Packaging labelled as recyclable should be taken to the applicable national recycling systems.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Do not use in tunnelling wound pockets as the product can expand considerably when wound exudate is absorbed. Do not use on wounds with light exudation, as the wound may dry out and suction pain may occur.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

Contraindications
Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components.

extrakt ze zeleného čaje, polyakrylát, polyuretán

Účel použití

Absorpční vícevrstvě krytí na rány pro management exsudátů u akutních a chronických ran.

Indikace

Viivasorb® adhesive je vhodný k ošetření středně až silně exsudujících ran:

- dekubity, arteriální vředy, venózní bérčové vředy, diabetické vředy
- pooperační sekundárně se hojící rány
- uzavřené laparotomické rány

- povrchové popáleniny 2. stupně
- Obvaz je použitý také jako sekundární obvaz v kombinaci s vhodnou výplní rány (doporučuje se Suprasorb® Liquecel hydroaktivní krytí s vláknitou strukturou, Suprasorb® A kalciumalginátový krytí, Suprasorb® A + Ag antimikrobiální kalciumalginátové krytí nebo Opaclean® obvazy s jodoformem) k ošetření hlubokých ran.

3. Výmna obvazu

Časové intervaly, v nichž je třeba Viivasorb® adhesive vyměnit, stanoví zdravotnický odborný personál podle stavu rány a stupně exsudace rány.

Kontraindikace

Známa alergie a/nebo přecitlivělost na složku výrobku.

Nepoužívejte v rozvážedých se cutinách rány, protože se výrobek může po absorpci exsudátu z rány silně roztáhnout.

Nepoužívejte na slabě exsudující rány, protože může dojít k vysychání rány a bolesti při sání.
Nepoužívejte na otevřené rány a bolesti při sání.

Vedlejší účinky

V jednotlivých případech může dojít k podráždění kůže a/nebo alergie.

Výstražné pokyny a preventivní opatření

Viivasorb® adhesive nepoužívejte, pokud je obal poškozen nebo nedopatřením otevřen. Nesmí dojít k přestltnutí či přetržení Viivasorb® adhesive.

sk	Návod na použití

Popis výrobku

Viivasorb® adhesive je pružné a hebké, superabsorbenté a samolepivé krytíe na rány, které se používá k ošetření středně až silně exsudujících ran. Viivasorb® adhesive sa skládá zo superabsorbentu (polyakrylát sodný) vloženého do celulózky, ktorý dokáže viazať veľké množstvo exsudátu z rany, a polyuretánové podkladové vrstvy s akrylátovým lepidlom.

Krytie na rany vďaka nadbytočnému exsudátu a chráni tak rana a jej okolie pred maceráciou.

Hladká, elastická polyureténová kontaktná vrstva s ranou znižuje riziko zlepenia s ranou*.

Zloženie výrobku

Polyetylén, polypropylén, celulóza, polyetyléntereftalát, etylénové-vinylacetátový kopolymér, extrakt zo zeleného čaju, polyakrylát, polyuretán

Účel použitia

Absorbujú viacvrstvé krytie na rány pre manažment exsudátu pri akútých a chronických ranách.

Indikácie

Viivasorb® adhesive je vhodný na oštenenie stredne až silno exsudujúcich rán:

- dekubity, arteriálne vředy, venózne vředy na predkolení, diabetické vředy
- pooperačné sekundárne sa hojace rány
- uzavreté laparotomické rány

- povrchové popáleniny 2. stupňa
- Krytie je možné použiť aj ako sekundárne krytie v kombinácii s vhodnou výplňou rány (odporúča sa hydroaktívne krytie s vláknitou štruktúrou Suprasorb® Liquecel, kalciumalginátové krytie Suprasorb® A, antimikrobiálne kalciumalginátové krytie Suprasorb® A + Ag alebo krytie materiálý Opaclean® s jodoformom) na oštenenie hlbokých rán.

3. Výmna krytia

Veľkosť krytia závisí od plochy rany. Krytie by sa malo aplikovať v strede rany a malo by ju presahovať o cca 2 – 3 cm. Krytie príleže na rány, vyhladá a pevne pritlačte na okrajoch. Pri hlbokých ranách je podľa stavu rany možné použiť príslušnú výplň rány.

Pri hlbokých ranách je podľa stavu rany možné použiť príslušnú výplň rány.

Kompresívne oviazanie Rosidal® je možné používať v rámci liečby základných ochorení.

- 3. Výmna krytia:** Časové intervaly, po ktorých je nutné vymeniť Viivasorb® adhesive, určí zdravotnícky odborný personál podľa stavu rány a stupňa exsudácie rany.

Likvidácia
Opadg z produktov je v Európe možné priradiť podľa klúča odpadov z kapitoly 18 01, opad z obalov podľa klúča odpadov z kapitoly 15 01 Náariadenia o európskom zozname odpadov (Nariadenie o zozname odpadov – AVV). Recyklovateľné obaly by sa mali odovzdať príslušným národným recyklačným systémom.

Kontraindikácie

Známa alergia a/alebo precitivenosť na niektorú zo zložiek výrobku.

Nepoužívajte na tunelovité vrecká rán, pretože sa výrobek z dôsledku nasatia exsudátu z rany môže výrazne roztáhnout.

Nepoužívejte na slabo exsudujúce rány, pretože môže dôjsť k vysychaniu rány a bolesti pri sání.

hu	Használati utasítás

Termékleírás

A Viivasorb® adhesive rugalmas és puha, nagy nedvszívó képességű, öntapadós sekélybetét, amely a közepesen vagy erősen váladékos seb kezelésére szolgál. A Viivasorb® adhesive egy cellulózas ágyazott nagy nedvszívó képességű (nátrium-poliakrilát) részből (amely képes nagy mennyiségű sebváladékot szilárdan megkötni) és egy akrilát

A termék összetétele

Poliétillén, polipropilén, celulóza, poliétillén-tereftalát, poliétillén-acetát kopolimér, zöldtea-kivonat, poliakrilát, poliuretán

A termék rendeltetése

Többrétegű, nedvszívó sekélybetét akut és krónikus sebek kezelésére szolgál.

Javallatok

A Viivasorb® adhesive a közepesen és erősen váladékos sebek kezelésére szolgáló rány.

- 2. Priezetési obvaz na rány:** Veľkosť obvazu se prispôbuje rozšľahu rány. Obvaz by sa měl aplikovať v stredu rány a měl by j prekryvať o cca 2–3 cm. Krytie príleže na rány, vyhladá a pevne pritlačte na okrajoch.

- ulcovňové popáleniny 2. stupňa
- Obvaz je použitý takisto ako sekundárny obvaz v kombinácii s vhodnou výplňou rány (doporučuje sa Suprasorb® Liquecel hydroaktívny krytí s vláknitou štruktúrou, Suprasorb® A kalciumalginátový krytí, Suprasorb® A + Ag antimikrobiálny kalciumalginátový krytí alebo Opaclean® obvazy s jodoformom) k ošetreniu hlbokých rán.

- ulcovňové popáleniny 2. stupňa
- Obvaz je použitý takisto ako sekundárny obvaz v kombinácii s vhodnou výplňou rány (doporučuje sa Suprasorb® Liquecel hydroaktívny krytí s vláknitou štruktúrou, Suprasorb® A kalciumalginátový krytí, Suprasorb® A + Ag antimikrobiálny kalciumalginátový krytí alebo Opaclean® obvazy s jodoformom) k ošetreniu hlbokých rán.

Kompresní oviazání Rosidal® je používán v rámci ošetření základních onemocnění.

3. Výmna obvazu: Časové intervaly, v nichž je třeba Viivasorb® adhesive vyměnit, stanoví zdravotnický odborný personál podle stavu rány a stupně exsudace rány.

Likvidace
V Evropě může být odpadním produktům přiřazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

pl	Instrukcja stosowania

Opis produktu: Viivasorb® adhesive jest elastycznym i miękkim, samoprzylepnym opatrunkiem z superabsorbentem, stosowanym do zaopatrzywania ran o umiarkowanym lub silnym wysięku. Viivasorb® adhesive składa się z superabsorbentu osadzonego w celulozie (poliakrylan sodu), który może stabilnie wiązać duże ilości wysięku z rany, oraz poliuretanowej warstwy nośnej z klejem akrylowym.

Opatrunek wiaze nadmiar wysięku, chroniąc w ten sposób ranę i jej otoczenie przed maceracją. Gładka, elastyczna warstwa kontaktowa z raną wykonana z poliuretanu minimalizuje ryzyko przyczepienia do rany.*

Skład produktu
Polietylen, polipropylen, celuloza, poli(tereftalan polietylen), kopolimer etylenowo-vinylacetatowy, ekstrakt z zielonej herbaty, poliakrylan, poliuretan

Zastosowanie
Chłonny, wielowarstwowy opatrunek do kontroli wysięku w przypadku ran ostrych i przewlekłych.

Wskazania
Produkt Viivasorb® adhesive jest przeznaczony do zaopatrzywania ran o umiarkowanym lub silnym wysięku.

- 3. Výmna krytia:** Časové intervaly, po ktorých je nutné vymeniť Viivasorb® adhesive, určí zdravotnícky odborný personál podľa stavu rány a stupňa exsudácie rany.

Likvidácia
Opadg z produktov je v Európe možné priradiť podľa klúča odpadov z kapitoly 18 01, opad z obalov podľa klúča odpadov z kapitoly 15 01 Náariadenia o európskom zozname odpadov (Nariadenie o zozname odpadov – AVV). Recyklovateľné obaly by sa mali odovzdať príslušným národným recyklačným systémom.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

2. Priezetési obvaz na rány:

Veľkosť obvazu se prispôbuje rozšľahu rány. Obvaz by sa měl aplikovať v stredu rány a měl by j prekryvať o cca 2–3 cm. Krytie príleže na rány, vyhladá a pevne pritlačte na okrajoch.

- ulcovňové popáleniny 2. stupňa
- Obvaz je použitý takisto ako sekundárny obvaz v kombinácii s vhodnou výplňou rány (odporúča sa hydroaktívne krytie s vláknitou štruktúrou Suprasorb® Liquecel, kalciumalginátové krytie Suprasorb® A, antimikrobiálne kalciumalginátové krytie Suprasorb® A + Ag alebo krytie materiálý Opaclean® s jodoformom) na oštenenie hlbokých rán.

Kompresní oviazání Rosidal® je používán v rámci ošetření základních onemocnění.

3. Výmna krytia: Časové intervaly, po ktorých je nutné vymeniť Viivasorb® adhesive, určí zdravotnícky odborný personál podľa stavu rány a stupňa exsudácie rany.

Likvidácia
Opadg z produktov je v Európe možné priradiť podľa klúča odpadov z kapitoly 18 01, opad z obalov podľa klúča odpadov z kapitoly 15 01 Náariadenia o európskom zozname odpadov (Nariadenie o zozname odpadov – AVV). Recyklovateľné obaly by sa mali odovzdať príslušným národným recyklačným systémom.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

V Evrópe môže byť odpadným produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícké inštitúcie.

sl Navodila za uporabo

Opis izdelka

Viivasorb® adhesive je prožna in mehka viskozna poliamolefna obloga za rane, ki se uporablja za oskrbo ran z zmerim do močnim izcedkom. Viivasorb® adhesive je izdelan iz super absorbenta, vloženega v celulozo (natrijev poliakrilat), ki lahko nase trdno veže velike količine izcedka z rane, in poliuretansko nosilne plasti z akrilnim leplilom.

Obloga za rane veže odvečni izcedek ter tako ščiti rano in njeno okolico pred maceracijo.

Gladek, prožen sloj iz polietilena, ki je v stiku z rano, zmanjšuje tveganje zlepljanja z rano.*

2. Priezetési obvaz na rány: Veľkosť obvazu se prispôbuje rozšľahu rány. Obvaz by sa měl aplikovať v stredu rány a měl by j prekryvať o cca 2–3 cm. Krytie príleže na rány, vyhladá a pevne pritlačte na okrajoch.

- ulcovňové popáleniny 2. stupňa
- Obvaz je použitý takisto ako sekundárny obvaz v kombinácii s vhodnou výplňou rány (odporúča sa hydroaktívne krytie s vláknitou štruktúrou Suprasorb® Liquecel, kalciumalginátové krytie Suprasorb® A, antimikrobiálne kalciumalginátové krytie Suprasorb® A + Ag alebo krytie materiálý Opaclean® s jodoformom) na oštenenie hlbokých rán.

- ulcovňové popáleniny 2. stupňa
- Obvaz je použitý takisto ako sekundárny obvaz v kombinácii s vhodnou výplňou rány (odporúča sa hydroaktívne krytie s vláknitou štruktúrou Suprasorb® Liquecel, kalciumalginátové krytie Suprasorb® A, antimikrobiálne kalciumalginátové krytie Suprasorb® A + Ag alebo krytie materiálý Opaclean® s jodoformom) na oštenenie hlbokých rán.

Kompresní oviazání Rosidal® je používán v rámci ošetření základních onemocnění.

3. Výmna obvazu: Časové intervaly, v nichž je třeba Viivasorb® adhesive vyměnit, stanoví zdravotnický odborný personál podle stavu rány a stupně exsudace rány.

Likvidace
V Evropě může být odpadním produktům přiřazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže byť odpadním produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže být odpadním produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže být odpadním produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže být odpadním produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže být odpadním produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže být odpadním produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže být odpadním produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže být odpadním produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže být odpadním produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže být odpadním produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže být odpadním produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V prípade vážneho incidentu se obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícké orgány.

V Evrópe môže být odpadním produktům prirazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.